



## **Rapport**

**Visite de l'honorable Geoff Regan, C.P., député,  
président de la Chambre des communes,  
Norvège**

**les 9 et 10 janvier 2017**



L'honorable Geoff Regan, C.P., député, président de la Chambre des communes, a effectué une visite officielle en Norvège, les 9 et 10 janvier 2017.

Il a l'honneur de présenter son

## **Rapport**

La délégation canadienne comprenait les membres suivants :

- L'honorable Geoff Regan, C.P., député, président de la Chambre des communes;
- M. Brian Underhill, chef de cabinet du bureau du président;
- Mme Marlene Sandoval, secrétaire de la délégation.

### **Contexte – Norvège**

Le Royaume de Norvège, dont la population totalise 5,2 millions de personnes, se situe en Europe du Nord. Il est bordé par l'océan Atlantique à l'ouest, par la Suède à l'est et par la Finlande et la Russie au nord. La Norvège regorge de ressources naturelles, particulièrement de pétrole. Ces immenses ressources naturelles par rapport à sa faible population ont permis au pays d'afficher l'un des niveaux de vie les plus élevés au monde.

La Norvège est une monarchie constitutionnelle parlementaire. Bien que le roi ou la reine soit officiellement le chef de l'État, ces fonctions sont principalement de nature représentative et cérémonielle. En pratique, le Conseil d'État dirigé par le premier ministre, qui est nommé par le monarque avec l'approbation du Storting (Parlement norvégien), exerce les pouvoirs exécutifs et est redevable au Storting.

Le Storting détient le pouvoir législatif. Avant 2009, il fonctionnait dans le cadre d'un système bicaméral, mais la chambre haute a été abolie à la suite d'une modification apportée à la Constitution norvégienne en 2007. Les 169 membres qui composent le Storting sont élus par représentation proportionnelle tous les quatre ans. En 1987, le Storting a adopté la Loi Sámi qui a créé le Sameting, c'est-à-dire le Parlement Sámi qui regroupe 39 députés élus également pour un mandat de quatre ans et dont la principale mission est de traiter toutes les questions présentant un intérêt particulier pour le peuple Sámi, une minorité autochtone qui vit dans le nord de la Norvège. Des membres du peuple Sámi vivent aussi en Suède, en Finlande et en Russie.

Le Canada et la Norvège entretiennent de solides relations bilatérales et ont toujours travaillé en étroite collaboration pour régler les enjeux mondiaux. L'année 2017 marquera le 75e anniversaire des relations diplomatiques entre les deux pays. En tant que pays fondateurs de l'OTAN, ils sont tous les deux fermement engagés envers l'Alliance et de solides relations transatlantiques et ont identifié depuis longtemps l'Arctique et le Nord comme une grande priorité stratégique nationale et internationale. À titre d'États côtiers de l'océan Arctique, ils favorisent tous deux la collaboration en cette matière et travaillent ensemble en ce qui a trait à des enjeux internationaux liés à la gestion marine et océanique. Sur le plan multilatéral, le Canada et la Norvège ont

lancé des initiatives mondiales dans les domaines de la sécurité humaine, la santé des enfants et des mères, le contrôle des armes à feu et le désarmement (élimination des mines antipersonnel et des armes à sous-munitions), les enfants touchés par la guerre, l'égalité entre les hommes et les femmes, les droits de la personne et la gestion des déchets nucléaires. D'après le recensement canadien de 2011, 452 705 Canadiens se disent de descendance norvégienne.

### **Objectifs de la visite**

Le principal objectif de la visite en Norvège était d'améliorer les relations et la collaboration entre le Parlement du Canada et le Storting de Norvège et de souligner le 75e anniversaire des relations diplomatiques entre les deux pays. La visite a permis de discuter de sujets d'intérêt commun, tels que la restauration et la rénovation de la cité parlementaire, les changements climatiques, l'Arctique, les questions autochtones et l'immigration, et de recenser les défis communs et les occasions d'accroître la collaboration bilatérale.

### **Réunions**

Au cours de sa visite en Norvège, le Président a bénéficié du grand honneur d'avoir une audience avec Sa Majesté, le roi Harald V de Norvège.

Il a également rencontré :

- M. Olemic Thommessen, président du Storting;
- Mme Erna Solberg, première ministre de Norvège;
- Mme Vibeke Larsen, présidente du Parlement Sámi;
- M. Eirik Sivertsen, président de la délégation de l'Arctique du Storting et président du comité permanent de la Conférence des parlementaires de la région de l'Arctique;
- M. Ola Elvestuen, président du comité permanent sur l'énergie et l'environnement, et Mme Marit Arnstad, membre du comité;
- MM. Gunnar Gundersen et Ove Bernt Trellevik, membres du comité permanent sur les affaires et l'industrie.

### **Audience avec Sa Majesté, le roi Harald V de Norvège**

Le Président a obtenu une audience privée avec Sa Majesté Harald V, roi de Norvège, au palais royal d'Oslo. Ils ont parlé du Canada, de la Norvège et des relations bilatérales solides qui existent entre les deux pays. L'échange a fait ressortir clairement l'affection que porte Sa Majesté au Canada et sa compréhension des enjeux canadiens.

### **Rencontre avec M. Olemic Thommessen, président du Storting**

Le président Thommessen a accueilli le Président au Storting et, après lui avoir fait visiter l'immeuble, dont la Salle des débats, l'a reçu dans son bureau. Ils ont tous deux mentionné les solides relations bilatérales entre le Canada et la Norvège et les nombreuses occasions de renforcer la collaboration dans des domaines comme les sciences et l'innovation, l'éducation et les questions liées à l'Arctique et aux

changements climatiques. Ils ont aussi discuté de la possibilité d'accroître le commerce bilatéral et de l'expérience canadienne en matière d'immigration.

### **Rencontre avec Mme Erna Solberg, première ministre de Norvège**

La rencontre avec la première ministre Solberg a porté sur une gamme de questions. La première ministre a souligné la force de la relation bilatérale, ainsi que des nombreuses similitudes et du grand nombre d'échanges réguliers entre la Norvège et le Canada. Elle a démontré son intérêt à l'égard de l'approche canadienne en matière d'immigration et de multiculturalisme. Elle a affirmé également que la Norvège jugeait prioritaire de diversifier son économie au-delà de l'extraction des ressources et d'en atténuer l'incidence sur les changements climatiques. Son pays est déterminé à réduire considérablement les émissions de gaz à effet de serre et à atteindre la neutralité climatique d'ici 2030. Le Président a décrit diverses initiatives canadiennes associées au changement climatique et a souligné la mission au Canada ayant trait au captage, à l'utilisation et au stockage du carbone, organisée par l'ambassade du Canada. L'échange a porté sur d'autres questions d'intérêt commun, comme l'innovation en matière de technologie médicale, de sciences et d'éducation, les liens entre la Norvège et la Russie et ses programmes internationaux d'aide au développement, notamment les initiatives de conservation des forêts au Brésil et en République centrafricaine.

### **Rencontre avec Mme Vibeke Larsen, présidente du Parlement Sámi**

Le Président a rencontré Mme Vibeke Larsen, présidente du Parlement Sámi, qui était accompagnée de M. Jon Petter Gintal, conseiller principal. La présidente Larsen a donné un aperçu du Parlement Sámi, qui a commencé à siéger en 1989, deux ans après l'adoption de la Loi Sámi par le Parlement norvégien. Elle a expliqué que le Parlement Sámi traite de questions politiques qui touchent le peuple Sámi et a décrit brièvement les principaux défis et préoccupations de son peuple et de ceux du nord de la Norvège. Les questions de la langue, de la culture et de l'autodétermination ont été abordées, de même que de récents développements et initiatives au Canada, y compris la Commission de vérité et réconciliation qui intéresse particulièrement le peuple Sámi, comme l'a fait remarquer Mme Larsen.

### **Rencontre avec M. Eirik Sivertsen, président de la délégation de l'Arctique au sein du Storting et président du comité permanent de la Conférence des parlementaires de la région de l'Arctique, avec M. Ola Elvestuen, président du comité permanent sur l'énergie et l'environnement et avec Mme Marit Arnstad, membre du comité**

La discussion a abordé plusieurs sujets d'intérêt commun et pour lesquels le Canada et la Norvège collaborent, mais surtout sur le renforcement de la collaboration en ce qui concerne le développement de l'Arctique, de même que la croissance propre, l'atteinte des cibles en matière d'émissions et les changements climatiques. M. Sivertsen a parlé des droits et des défis des habitants du nord de la Norvège, y compris les répercussions des changements climatiques et de la nécessité d'assurer le développement durable et la diversification du nord de la Norvège. Le Président a parlé

des défis à relever dans le nord du Canada, de l'importance d'élaborer un cadre concernant la croissance propre et les changements climatiques, du projet du gouvernement canadien de mettre en place un prix du carbone, ainsi que de la mission au Canada relative au captage, à l'utilisation et au stockage du carbone, organisée par l'ambassade du Canada en février 2017. M. Elvestuen a aussi souligné les nombreux débouchés qu'offre le nord pour la création d'industries de substitution, comme le tourisme. Ils ont également parlé du rôle des secteurs du pétrole et du gaz dans les économies des deux pays et de la nécessité d'effectuer plus de recherches et de trouver des façons novatrices de réduire les émissions. Tous ont convenu qu'il était important de tenir des réunions avec la participation de parlementaires provenant de pays touchés par les changements climatiques et que les pays nordiques, y compris le Canada, pouvaient jouer un rôle clé dans la transition vers une énergie propre et des économies vertes à l'échelle de la planète.

### **Rencontre avec M. Gunnar Gundersen et M. Ove Bernt Trellevik, membres du comité permanent sur les affaires et l'industrie**

Au cours de la rencontre avec MM. Gundersen et Trellevik, le Président a souligné la forte relation économique entre le Canada et la Norvège et a fait remarquer que la Norvège importe plus de biens canadiens que le Danemark, la Suède et la Finlande combinés. Les deux pays constituent des pays commerciaux ayant des cultures d'affaires similaires, et très peu de différends commerciaux les opposent. M. Gundersen a affirmé qu'il avait hâte que l'Accord économique commercial et global entre le Canada et l'Union européenne (AECG) soit ratifié et mis en œuvre et qu'il espère que la Norvège pourra négocier un accord commercial similaire avec le Canada. Les secteurs du pétrole et du gaz et de la recherche ont été cernés comme de bonnes occasions de collaborer, de même que les pêches, un secteur dans lequel bien des entreprises norvégiennes ont une présence au Canada. Ils ont également abordé l'incidence que pourra avoir le Brexit sur la Norvège, ainsi que le changement d'administration aux États-Unis.

### **Autres activités**

En plus des rencontres susmentionnées, le Président a participé à l'ouverture de la session de printemps du Storting, où sa présence a été soulignée par le président Thommessen, et à une table ronde axée sur l'Arctique avec des chercheurs norvégiens de l'Arctique et des représentants du gouvernement, au musée Fram. Il a été l'invité d'honneur à une réception commanditée par l'ambassade du Canada en Norvège et à laquelle participaient d'importants investisseurs norvégiens au Canada et plusieurs membres de la communauté d'affaires canadienne en Norvège. Enfin, le Président a eu l'occasion de découvrir l'art norvégien en visitant la Galerie nationale de Norvège.

### **Remerciements**

Le Président aimerait remercier le personnel de l'ambassade du Canada à Oslo pour leur aide avant et pendant la visite. Il voudrait tout particulièrement remercier l'ambassadeur, M. Artur Wilczynski, pour son soutien et sa présence pendant la visite.

Le Président est aussi reconnaissant au Service international du Storting pour son appui pendant la visite, et à Affaires mondiales Canada et à la Bibliothèque du Parlement pour toute la documentation fournie en prévision de la visite.

Respectueusement soumis,

Le président de la Chambre des communes,  
L'honorable Geoff Regan, C.P., député

## Dépenses de voyage

Visite de l'honorable Geoff Regan, C.P., député, président de la  
Chambre des communes, Norvège

<b>DÉPLACEMENTS</b>	<b>10 221,78 \$</b>
<b>HÉBERGEMENT</b>	<b>167,87 \$</b>
<b>INDEMNITÉS QUOTIDIENNES</b>	<b>671,70 \$</b>
<b>PROTOCOLE</b>	<b>4 726,73 \$</b>
<b>FRAIS DIVERS</b>	<b>0,00 \$</b>
<b>TOTAL</b>	<b>15 788,08 \$</b>